

# 大学英语教学中融入思政元素——中国文化的研究

赵咏梅

(白城师范学院 吉林 白城 137000)

**[摘要]**随着我国经济的飞速发展,我国的教育事业也得到了充分的提高,我国学生对于英语的学习要求也是逐渐的增强,在以往的英语课程学习中,基本上都是强调学习语言基础的知识,对文化知识的教育比较轻视,尤其是中国的文化知识。这种以往的教学模式,已经不能满足我国现阶段的发展速度,学生没有办法运用所学的英语知识来理解中国文化,尤其是在生活中的交际过程中,很容易出现“中国文化失语症”的情况,在我国英语教育中,最重要的目的就是为了能够让大学生更加灵活的运用英语进行交流,所以在英语的学习过程中,除了要掌握必要的知识以及语法,还需要掌握英语文化,母语文化之间的不同,所以说在大学英语教学中,融入中国文化的知识是非常有必要的。

**[关键词]**大学英语教学; 中国文化; 交际能力

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-6288.2021.05.2057

## 一、大学生英语教学中中国文化缺失的现状

目前,我国大学英语教学实践存在两个不足一是注重基础语言知识,轻视文化知识学习,语法知识在大学英语课堂上仍然占有重要地位<sup>[1]</sup>。大学英语教师在课堂上大部分都在教英语,重点放在语言知识点、语法解释、句子意义翻译、文本解决的一般思路等方面,文化知识占了很小的比重,学生们从英语课堂上得不到足够的文化知识。我们不能用目标语言来解释文化内容的介绍。第二,更重视目标语言的文化,而不是我们自己民族的文化。目前的大学英语教材大多以英美文化为背景,介绍了西方国家文化场所的原则、地方条件和风俗习惯,而中国文化内容介绍甚少。很多大学生喜欢快乐的西方情人节,万圣节,圣诞节;与西式快餐一样:麦当劳法、肯德基;像“西方”一样;像欧美流行音乐等等。大多数大学生都能用英语准确地说西方文化中的话,并能流利地添加,以便介绍。然而,面对中国传统文化,认为我国传统的东西没有意义、枯燥,认为这种东西太过老套了,不知道如何用英语表达和介绍传统节日<sup>[2]</sup>。在大学英语的教学中,教师普遍强调目标语言文化的教学,忽视了母语文化在大学英语教学中的作用。因此,很多学生之所以使用英语是因为他们不熟悉本土文化的英语表达,所谓的“中国文化失语”发生在中西双向交流中,即学生不能用英语恰当地表达中国文化,导致沟通任务失败的现象。文化教学不是一门独立的课程,它是语言教学的一部分,在当前的英语教学中,更多的是把目标语言文化引导纳入,而一部分教师理所当然地认为学生对民族文化有相当充分的了解,但现实却不然。在英语教学中,语言教学首先是本土文化的引入,文化的引入应是英语教学的促进因素。

## 二、在大学英语课堂中融入中国文化进行教育的对策

语言是传播文化内容的载体和工具,是对不同文化的研究在采集和传输过程中所获得的信息。虽然语言与文化是两个不同的概念,但是在大学英语教学中,不可能把语言和文化完全分开,因为语言教学也是文化教学<sup>[3]</sup>。文章针对当前文化教学的现状,提出了几点建议,希望能对大学英语教学起到一定的帮助。

### (一)教材的编写

现行大学英语教材主要是在西方文化背景下引进西方国家的风俗习惯。由于这种民族文化的介绍,学生没有一个良好的学习英语表达自己民族文化的机会。不少出版社认为,学习英语应该根据西方文化背景编写教材,这一点是不可否认的,但在未来编写教材的过程中,应当适当选取一些介绍中国传统文化和风俗习惯的材料。这样,有助于学生加强对中国文化的了解,学会在与外国朋友交谈时正确表达文化用语,不会造成无

法表达或表达不确切的问题出现。西方国家对中国文化的兴趣程度不低于我国学生对西方文化的兴趣度。因此,中国文化的知识被添加到大学教材中,是能帮助到大学生更加有效的学习英语。在编写教材的过程中,要注意汉语的主题选择、对应英语词汇准确表达、文化知识的层次性等。

### (二)教师的素养

教师是课堂学习的领导者,是学生吸收知识的主要来源,其中大学英语课对教师的基本语言知识要求很严格,同时,教学的要求也很严格,教师的文化知识水平也要求很高。教师应熟悉中西文化以及差异。只有教师阅读大量的资料,掌握汉语文化知识,通过准确的英语表达知识,才能使学生对中国文化产生兴趣。教师应合理安排中国文化元素在英语课堂中的比重,找准文化切入点,比如说西方的圣诞节,在介绍圣诞节的起源、传统习俗的同时介绍中国的春节,以及中西节日有何不同:时间、食物、不同的活动等等<sup>[4]</sup>。在英语课堂中融入中国文化元素时,教师可以采取多种形式的教学活动,如观看中西文化资料,让学生自己总结中西文化的差异,找出中国文化词语的英语表达方式并尝试使用;在英语口语练习的过程中,多提供一些中国文化的话题。

总结:外语教学的目的是提高学生的交际能力,除了要掌握必要的语言知识外,还要掌握目的语和母语的文化以及两者之间的差异。只有这样我们才能拥有不同的文化背景,为人们创造必要的交际条件,减少跨文化交际过程中的困难。因此,在英语教学中,语言教学和文化教学应同步进行,改变传统的以语法为基础的教学方法,但这并不意味着放弃语法教学。同时,我们也要加强具有中国文化色彩的词汇和观念,借助英语这个世界通用语言,把中国灿烂的文化传播到世界的每一个角落,让世界了解中国,分享中国文化。

### 参考文献

- [1] 邵艳. 将中国文化导入大学英语教学的必要性研究——基于中国文化“走出去”战略[J]. 英语广场, 2020(13): 89-91.
- [2] 田苏, 高巍. 大学英语教学中中国文化缺失的现状分析与对策[J]. 辽宁师范大学学报(社会科学版), 2018, 41(06): 124-130.
- [3] 赵秀芳. 基于“产出导向法”的大学英语教学中中国文化的渗透及翻译研究[J]. 渭南师范学院学报, 2017, 32(02): 66-70.
- [4] 杨梅荣. 大学英语教学中的“中国文化失语”现状的实证研究[D]. 西北师范大学, 2013.